

รายละเอียดของรายวิชา

HUSO-Course Specification

มหาวิทยาลัยขอนแก่น (Khon Kaen University)

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ (Faculty of Humanities and Social Sciences)

หลักสูตร ศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาตะวันออก

วิชาเอก ภาษาจีน

(หลักสูตร (Academic Program) ใหม่ (New) ปรับปรุง (Revised) พ.ศ. (B.E.) พ.ศ. 2560)

1. รหัส ชื่อรายวิชา/ชุดวิชา และจำนวนหน่วยกิต (Course Code and Number(s) of Credits)

รหัสวิชา/ชุดวิชา (Course Code) : HS 312 402

ภาษาไทย (Thai name) : นิทานสุภาษิตจีน

ภาษาอังกฤษ (English name) : Chinese Proverb tales

จำนวนหน่วยกิต (Number(s) of Credits) : 3 (3 - 0 - 6)

รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) : **HS 311 102#

2. ประเภทของรายวิชา/ชุดวิชา และหลักสูตร (Type of the Subject Course)

 รายวิชาบังคับ (Compulsory course) รายวิชาเลือก (Elective course) เลือกเสรี (Free elective course) รายวิชาวิทยานิพนธ์ (Thesis) รายวิชาดุษฎีนิพนธ์ (Dissertation)

ในหลักสูตร (in the Program of) ศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาตะวันออก วิชาเอกภาษาจีน

3. อาจารย์ผู้รับผิดชอบและอาจารย์ผู้สอน (Course Coordinator and Lecturer)

อาจารย์ผู้รับผิดชอบ : อาจารย์ กัลยาณี กฤตโตปการกิต

อาจารย์ผู้สอน : อาจารย์ กัลยาณี กฤตโตปการกิต

4. ผลลัพธ์การเรียนรู้ระดับรายวิชา/ชุดวิชา (Course learning outcomes-CLO)

4.1 ความรู้ (K-Knowledge)

K1 : เพื่อให้ผู้เรียนสามารถอ่าน ตีความ เข้าใจนิทานสุภาษิตจีน

4.2 ทักษะ (S-Skills)

S1 : ผู้เรียนสามารถคิดวิเคราะห์ สังเคราะห์ความรู้ เพื่อนำไปสู่การประยุกต์ใช้ให้เกิดประสิทธิภาพในการสื่อสารได้อย่างเหมาะสมตามหลักภาษา

S2 : ผู้เรียนมีความสามารถในการใช้เทคโนโลยีคอมพิวเตอร์และสารสนเทศในการสื่อสาร การแสวงหาความรู้ด้วยตนเอง การจัดเก็บและประมวลผลข้อมูล และการนำเสนอข้อมูลสารสนเทศ เพื่อประโยชน์ในการศึกษา

4.3 คุณลักษณะส่วนบุคคล (A-Attributes)

A1 : ผู้เรียนมีวินัย ซื่อสัตย์ มีความรับผิดชอบต่อตนเองและต่อการทำงานกลุ่ม

A2: ผู้เรียนมีความรู้ความเข้าใจและตระหนักถึงความแตกต่างทางวัฒนธรรม (R3C)

5. คำอธิบายรายวิชา / ชุดวิชา (Description of Subject Course/Module)

5.1 ภาษาไทย : นิทานสุภาษิตจีนคัดสรร คติธรรมและปรัชญาที่สอดแทรก และการใช้

5.2 ภาษาอังกฤษ : Selected Chinese proverbial tales ; moral and philosophy and usage

6. รูปแบบและรูปแบบการจัดการเรียนรู้ (Delivery mode and Learning management Method)

6.1 รูปแบบ (Delivery mode)

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Classroom-based learning | <input type="checkbox"/> Online learning |
| <input checked="" type="checkbox"/> Blended learning | <input type="checkbox"/> Work integrated learning |
| <input type="checkbox"/> อื่นๆ โปรดระบุ | |

6.2 รูปแบบการจัดการเรียนรู้ (Learning management Method)

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Content and language integrated learning | <input type="checkbox"/> Research-based learning |
| <input type="checkbox"/> Problem based learning | <input type="checkbox"/> Task-based learning |
| <input checked="" type="checkbox"/> Project-based learning | <input type="checkbox"/> Community-based learning |
| <input type="checkbox"/> Flipped classroom | <input type="checkbox"/> Service-based learning |
| <input type="checkbox"/> อื่นๆ โปรดระบุ | |

7. แผนการจัดการเรียนรู้ (Lesson plan)

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
1-2	<p>1.การทักทายและแนะนำตัวแนะนำรายละเอียดรายวิชา คำอธิบายรายวิชา วัตถุประสงค์</p> <p>2.แนะนำการเรียนออนไลน์เบื้องต้น</p> <p>3.แนะนำสำนวนจีน</p>	6	K1, S1, S2, A1,A2	<p>(1) พบนักศึกษาผ่านโปรแกรม Microsoft Team เพื่อชี้แจงและแนะนำการเรียนและการส่งงานออนไลน์ผ่านระบบ KKU e-Learning และอธิบายประมวลรายวิชา และจุดประสงค์การเรียนรู้พร้อมกับอภิปรายและตกลงรูปแบบการประเมินร่วมกัน</p> <p>(2) ระดมความรู้เรื่อง ความเข้าใจในสำนวนจีน ผ่านกระดานใน Microsoft Team</p> <p>(3) บรรยายผ่าน Microsoft Team ประกอบแผ่นงานความรู้เรื่อง สำนวนจีนจากเนื้อหาบทเรียนใน E-Learning KKU</p> <ul style="list-style-type: none"> - ความหมายและขอบเขตของสำนวน - ลักษณะทั่วไปของสำนวน - ที่มาของสำนวน <p>(4) ผู้สอนแนะนำการใช้แอปพลิเคชันเพื่อการเรียนรู้สำนวนจีน</p> <p>(5) มอบหมายการบ้านสรุปความเข้าใจเกี่ยวกับสำนวนจีนเบื้องต้นตามใบงานใน E-Learning KKU</p> <p>(6) พบนักศึกษาผ่านโปรแกรม Microsoft Team เพื่ออภิปรายและตอบคำถาม</p>

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
3-5	<p>สำนวนจีนที่มาจากตำนานและเทพนิยายโบราณ</p> <p>-开天辟地 -牛郎织女 -八仙过海，各显神通 -愚公移山 -天衣无缝</p>	9	K1, S1, S2, A1, A2	<p>(1) ทักทายและทบทวนเนื้อหาสำนวนจีน เข้าสู่บทเรียนใหม่ด้วยการถามตอบและ บรรยายความรู้เกี่ยวกับสำนวนจีนที่มาจากตำนานและเทพนิยายโบราณผ่าน Microsoft Team, PPT บรรยายประกอบใน E-Learning KKU</p> <p>-开天辟地 -牛郎织女 -八仙过海，各显神通 -愚公移山 -天衣无缝</p> <p>(2) ผู้เรียนเรียนรู้สำนวนจีนจากวิดีโอ ผ่านการสแกนคิวอาร์โค้ดในเอกสารประกอบการสอน</p> <p>(3) แบ่งกลุ่มผู้เรียนเขียนบทแสดงบทบาทสมมติตามเรื่องสำนวนจีนที่ได้รับมอบหมายและส่งงานใน E-Learning KKU</p> <p>(4) ผู้เรียนแสดงบทบาทสมมติ</p> <p>(5) ทดสอบออนไลน์ผ่าน Microsoft Team</p> <p>(6) มอบหมายทำแบบฝึกหัดท้ายบทและส่งงานใน E-Learning KKU</p> <p>(7) พบนักศึกษาผ่านโปรแกรม Microsoft Team เพื่ออภิปรายและให้นักศึกษานำเสนอผลงาน</p>

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
6-10	<p>สำนวนจีนที่มาจากนิทานสุภาษิตสอนใจ</p> <p>-狐假虎威 -画蛇添足 -守株待兔 -滥竽充数 -亡羊补牢 -井底之蛙 -自相矛盾 -鹬蚌相争，渔人得利 -惊弓之鸟 -朝三暮四</p>	15	K1, S1, S2, A1, A2	<p>(1) สอนภาคทฤษฎีโดยใช้ Microsoft Team ประกอบ PPT ใน KKU E-learning</p> <p>-狐假虎威 -画蛇添足 -守株待兔 -滥竽充数 -亡羊补牢 -井底之蛙 -自相矛盾 -鹬蚌相争，渔人得利 -惊弓之鸟 -朝三暮四</p> <p>(2) ผู้เรียนเรียนรู้สำนวนจีนจากวิดีโอ ผ่านการสแกนคิวอาร์โค้ดในเอกสารประกอบการสอน</p> <p>(3) แบ่งกลุ่มผู้เรียนเขียนบทแสดงบทบาทสมมติตามเรื่องสำนวนจีนที่ได้รับมอบหมายและส่งงานใน E-Learning KKU</p> <p>(4) ผู้เรียนแสดงบทบาทสมมติ</p> <p>(5) ทดสอบออนไลน์ผ่าน Microsoft Team</p>

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
				(6) มอบหมายทำแบบฝึกหัดท้ายบทและส่งงานใน E-Learning KKU (7) พบนักศึกษาผ่านโปรแกรม Microsoft Team เพื่ออภิปรายและให้นักศึกษานำเสนอผลงาน
11-13	<p>สำนวนจีนที่มาจากเรื่องราวหรือบุคคลสำคัญในประวัติศาสตร์</p> <p>-望梅止渴 (曹操)</p> <p>-卧薪尝胆 (勾践)</p> <p>-纸上谈兵 (赵括)</p> <p>-一鼓作气 (曹刿)</p> <p>-如鱼得水 (刘备)</p> <p>-破釜沉舟 (项羽)</p>	9	K1, S1, S2, A1, A2	<p>(1) สอนภาคทฤษฎีโดยใช้ Microsoft Team ประกอบ PPT ใน KKU E- Learning</p> <p>-望梅止渴 (曹操)</p> <p>-卧薪尝胆 (勾践)</p> <p>-纸上谈兵 (赵括)</p> <p>-一鼓作气 (曹刿)</p> <p>-如鱼得水 (刘备)</p> <p>-破釜沉舟 (项羽)</p> <p>(2) ผู้เรียนเรียนรู้สำนวนจีนจากวิดีโอ ผ่านการสแกนคิวอาร์โค้ดในเอกสารประกอบการสอน</p> <p>(3) แบ่งกลุ่มผู้เรียนเขียนบทแสดงบทบาทสมมติตามเรื่องสำนวนจีนที่ได้รับมอบหมายและส่งงานใน E-Learning KKU</p> <p>(4) ผู้เรียนแสดงบทบาทสมมติ</p> <p>(5) ทดสอบออนไลน์ผ่าน Microsoft Team</p> <p>(6) มอบหมายทำแบบฝึกหัดท้ายบทและส่งงานใน E-Learning KKU</p> <p>(7) พบนักศึกษาผ่านโปรแกรม Microsoft Team เพื่ออภิปรายและให้นักศึกษานำเสนอผลงาน</p>

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
14-15	<p>สำนวนจีนที่มาจากวรรณกรรมเรื่องสามก๊ก</p> <p>-三顾茅庐</p> <p>-纵虎归山</p> <p>-下笔成章</p> <p>-心怀叵测</p>	6	K1, S1, S2, A1, A2	<p>(1) สอนภาคทฤษฎีโดยใช้ Microsoft Team ประกอบ PPT ใน KKU E-learning</p> <p>-三顾茅庐</p> <p>-纵虎归山</p> <p>-下笔成章</p> <p>-心怀叵测</p> <p>(2) ผู้เรียนเรียนรู้สำนวนจีนจากวิดีโอ ผ่านการสแกนคิวอาร์โค้ดในเอกสารประกอบการสอน</p> <p>(3) แบ่งกลุ่มผู้เรียนเขียนบทแสดงบทบาทสมมติตามเรื่องสำนวนจีนที่ได้รับมอบหมายและส่งงานใน E-Learning KKU</p> <p>(4) ผู้เรียนแสดงบทบาทสมมติ</p> <p>(5) ทดสอบออนไลน์ผ่าน Microsoft Team</p> <p>(6) มอบหมายทำแบบฝึกหัดท้ายบทและส่งงานใน E-Learning KKU</p> <p>(7) พบนักศึกษาผ่านโปรแกรม Microsoft Team เพื่ออภิปรายและให้นักศึกษานำเสนอผลงาน</p>
	รวม	45		

8. แผนการประเมินผลการเรียนรู้ (Course assessment)

วิธีการประเมิน (โปรดระบุวิธีการประเมิน เช่น แบบฝึกหัด รายงาน ทดสอบย่อย โครงงาน เป็นต้น) (Assessment Method—Please specify assessment methods e.g., assignment, report, quiz, project, etc.)	CLO	สัดส่วนคะแนน (Score breakdown)	หมายเหตุ (Note)
การเข้าเรียนใน KKU e-Learning และการมีส่วนร่วมใน Discussion forum	K1, S2, A1	20	
แบบฝึกหัด 4 ชิ้น	K1, S1, S2, A1, A2	20	ส่งสัปดาห์ที่ 2,5,13,15
แบบฝึกหัดท้ายบทและแบบทดสอบ	K1, S1, S2, A1, A2	20	
งานกลุ่ม	K1, S1, S2, A1, A2	20	ส่งสัปดาห์สุดท้ายของการเรียนผ่านระบบ KKU e-Learning
การสอบปลายภาค	K1, S1, S2, A1	20	Online Take home

9. ตำราและเอกสารประกอบการสอน

<p>กัลยาณี กฤตโตปการกิต (2562). เอกสารประกอบการสอนรายวิชา HS 312 402 คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น</p> <p>แหล่งข้อมูลและการเรียนรู้ออนไลน์</p> <p>เสาวภาคย์ วรลัคนากุล.(2547). ตำราสุภาษิตจีน. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยรามคำแหง.</p> <p>高 岩 (Gao Yan) 2016 《成语的起源与来源》 (ที่มาของสำนวนจีน), 《佳木斯职业学院》第六期。</p> <p>黄伯荣、廖序东 (Huang Borong&Liao Xudong) 2002 《现代汉语》 (ภาษาจีนปัจจุบัน), 北京 : 高等教育出版社</p> <p>中国社会科学院 (Chinese Academy of Social Sciences) 2012 《现代汉语词典第6版》 (พจนานุกรมภาษาจีนปัจจุบันฉบับที่ 6), 北京 : 商务印书馆。</p> <p>Handian. (9 มีนาคม 2561). 成语(สำนวนจีน). สืบค้นจาก www.zdic.net/</p> <p>造句网https://zaojv.com</p> <p>BCC语料库http://bcc.blcu.edu.cn</p> <p>汉辞网http://www.hydc.com/cy/gushi/0318kt.htm</p> <p>在线成语词典http://cy.5156edu.com</p> <p>วิดีโอประกอบจาก https://haokan.baidu.com</p>
--

10. การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา

10.1	<p>การประเมินประสิทธิผลรายวิชาและการทวนสอบ</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ประเมินโดยนักศึกษาผ่านระบบประเมินออนไลน์ของมหาวิทยาลัย</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ประเมินโดยการทวนสอบผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้โดยคณะกรรมการบริหารหลักสูตร</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ประเมินโดยสะท้อนผลการจัดการเรียนการสอนในช่วงของการเรียนแต่ละรายวิชา</p> <p><input type="checkbox"/> ประเมินโดยการทำวิจัยในชั้นเรียนเพื่อประเมินภาพรวมของการจัดการเรียนการสอน</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> อื่น ๆ โปรดระบุ ประเมินโดยให้นักศึกษาตอบแบบสอบถามของรายวิชา</p>
10.2	<p>การปรับปรุงการเรียนการสอนและประสิทธิผลของรายวิชา</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> นำผลการประเมินโดยนักศึกษา มาปรับปรุงและพัฒนาการจัดการเรียนการสอน</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> นำผลการทวนสอบผลสัมฤทธิ์การจัดการเรียนการสอนเพื่อมาปรับปรุงการเรียนการสอนในรายวิชา</p> <p><input type="checkbox"/> นำผลการวิจัยในชั้นเรียนมาปรับปรุงและพัฒนาการจัดการเรียนการสอน</p> <p><input type="checkbox"/> อื่น ๆ โปรดระบุ</p>